



BOSTON COLLEGE

CURRICULUM VITAE

ATEF N. GHOBRIAL

**Associate Professor of the Practice (Arabic)
Department of Slavic and Eastern Languages and Literatures**

Lyons Hall 210

140 Commonwealth Avenue

Chestnut Hill, MA.02467-3804

Office: 617-552-8910 Fax: 617-552-3913

Ghobrial@bc.edu

EDUCATION

**1993 Doctor of Education in Applied Psycholinguistics.
 Boston University, Boston, MA**

Dissertation:

**“Discourse Markers in Colloquial Cairene Egyptian Arabic:
A Pragmatic Perspective”**

**1985 Master of Education in Teaching English to Speakers of
 Other Languages (TESOL)
 Boston University, Boston, MA**

**1977 Bachelor of Arts in English Language and Literature.
 Cairo University, Cairo, Egypt**

ACADEMIC APPOINTMENTS

2018- Present *Associate Professor of the Practice (Arabic)- Boston College, Boston, MA.*

2012- 18 *Assistant Professor of the Practice (Arabic) - Boston College, Boston MA.*

- 2004-12 *Adjunct Faculty-* **Boston College**, Boston MA.
- 2005-12 *Lecturer-* **University of Massachusetts at Lowell**.
- 1994-2011 *ESL Instructor-* **Community Learning Center**, Cambridge, MA.
- 1997-99 *Adjunct Faculty-* **Roxbury Community College**, Boston, MA.
- 2003-09 *Adjunct Faculty-* **Bunker Hill Community College**, Boston, MA.
- 2003-05 *Translator and Editor-* **Linguistic Systems**, Cambridge, MA.
- 1997-2004 *Adjunct Faculty-* **Boston University**, Boston, MA.
- 1994-97 *Adjunct Faculty-* **Suffolk University**, Boston, MA.
- 1994-96 *Instructor-* **Endicott College**, Beverly, MA.
- 1995-96 *Instructor-* **Bradford College**, Haverhill, MA.
- 1991-94 *Translator and Editor-* **Harvard Translations**, Boston, MA.
- 1989-93 *Research Assistant-* **Boston University's** Department of Developmental Studies and Counseling, Boston MA.
- 1987- 89 *Teaching Assistant-* **Boston University's** Department of Applied Psycholinguistics, School of Education.
- 1977-83 *Lecturer-* **Cairo University's** Department of English Language and Literature, Cairo, Egypt.
- 1981- 83 *ESL Instructor-* **Victory College**, Cairo, Egypt.
- 1981- 83 *Editor and Translator-* **Reuters News Agency**, Cairo, Egypt.
- 1977-81 *Instructor-* **Al- Fayoum University's** English Department, El- Fayoum, Egypt.

PUBLICATIONS

In Progress:

- “The Coptic Orthodox Lectern” by His Holiness Pope Tawadrous the Second, (Forthcoming, 2018)
- The Rock, A Tale by Seventh Century Jerusalem by Kanan Makiya (Forthcoming 2019)

- “Interpretation of the Book of Revelation” By Father Daoud Lamii (Forthcoming, 2019)

Translations:

- Divine Work in a Christian Marriage, Bishop Paula. (The Ideal Christian Family/ Book One/ 2015)
- The Christian family: An Icon of Love, Bishop Paula. (The Ideal Christian Family/ Book Two, 2015)
- The Holy Bible and Science: The Flood & Jonah and the Whale. Bishop Paula (Science and Faith, Book Two, 2015)
- Science and the Inevitability of God’s Existence. By Bishop Paula (Science and Faith, Book Three, 2015)
- The Book of Prayers, the Seven Prayers of the Week, 2014.
- The Holy Pascha, Translation and editing (2014)
- A Prayer for All People, Translation, 2013
- Holy Spirit Prayers, Translation, 2013
- In Times of Tribulations, Translation, 2012
- “Have You Seen the One I Love?” Translation of His Holiness Pope Shenouda’s lectures and contemplations on Song of Songs (Amazon. Com, 2008).

Peer Review:

- Contemporary Business Arabic: Thematic Modules Integrated with Case Studies for Advanced and Superior Levels (University of George Washington, 2016)

CONFERENCES, PRESENTATIONS & WORKSHOPS

- “Language Practice with Voice Thread/ Developing the Skills to Discuss Controversial Topics,” Boston College Excellence in Teaching Day, 2016.
- Workshop on the use of Voice Thread, Boston College, 2015
- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), 2015

- Workshop on the use of DILL, Boston College, 2014
- “Using the Matrix as a Cognitive Tool for ESL learners.” Paper presented to the Massachusetts Association of Teachers of English to Speakers of Other Languages, Spring Conference, 1989.
- “Discourse in Northanger Abbey.” Paper presented at Boston University’s 17th Annual Conference on Discourse, Narrative and Literacy, 1987.
- “Lawrence’s Women in Love: A Promise That is shattered.” Boston University’s Seventeenth Annual Conference, 1987.

TEACHING EXPERIENCE

2004- Present Boston College

- Elementary Arabic I & II (NELC 1122)
- Intermediate Arabic I & II (NELC 2123)
- Advanced Arabic I & II (NELC 4122)
- Business Arabic (NELC 3162)
- Newspaper and Media Arabic (NELC 3163)
- Advanced Arabic Reading Seminar (NELC 4130)
- Advanced Tutorial/Arabic (NELC 4190)

2005-12 UMass Lowell

- Arabic I-II & Culture (53 115/6)
- Arabic III –IV & Culture (53 215/6)
- Comparative Arts (59.105-201)
- Islam and Medieval Europe (52 315-201)
- Advisor for freshmen BLA students

1994-2011 Learning Center in Cambridge

- ESL from Elementary to Advanced.
- Curriculum design
- Students’ testing and placement

1997-99 Roxbury Community College

- College witting
- Taught ESL courses with emphasis on reading, writing, and communication skills.

2003-09 Bunker Hill Community College

- Essay writing

- Courses on reading and writing

1997-2004 Boston University

- Taught courses in Arabic Language and Culture in the University's Department of Modern Foreign Languages and Literatures.
- Developed curriculum. Infuse language curriculum with lesson plans on Middle Eastern Culture: cooking demonstrations, conversation hours, music and film.
- Launched a minor in Arabic.

1994-97 Suffolk University

- Taught business English to executives from the former Soviet Union. Responsibilities included curriculum design.

1994-96 Endicott College

- Taught advanced reading and writing courses. Responsibilities included planning Curriculum, testing and placement of students.

1995-96 Bradford College

- Taught and assisted a group of college-bound Japanese students in their TOEFL preparation in the college's English Language Institute.

1987-89 Boston University

- Taught courses in Discourse Analysis and Pragmatics.

1977-83 Cairo University

- English Literature (Drama & Poetry)
- English language for specific purposes.
- Translation
- English Life and Thought

1981-83 Victory College

- Taught composition, reading and technical writing to High School students. Responsibilities also included developing assessment techniques.

1977-83 Al-Fayoum University

- Taught EFL and English Literature. Responsibilities included curriculum design.

ADMINISTRATIVE EXPERIENCE

- 2012- Present Coordinator, Arabic Language Program, Department of Eastern Languages and Literatures, Boston College.
- 2007-12 Coordinator of the Arabic Studies Interdisciplinary Minor, Department of Cultural Studies, UMass Lowell.
- 2001-04 Coordinator, Arabic Language Program, Department of Modern Foreign Languages and Literatures, Boston University.

GRANTS & AWARDS

- 2019 Faculty Fellowship/ Research Leave (Spring 2019)
- 2017 Research Incentive Grant (RIG) / Boston College \$13,000
- 2017 Undergraduate Research Fellowship (URF) /Boston College \$2,000
- 2012 Recipient of Teaching Excellence Award /UMass Lowell \$1,000
- 2012 Recipient of College Merit Award/ UMass Lowell \$700
- 2012 Recipient of Dean's Merit Award / UMass Lowell \$600
- 2012 Nominated for one of the sixteen leadership Awards/ Boston College

SERVICE AND MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

BOSTON COLLEGE DEPARTMENTAL SERVICE

2012- Present Coordinator, Arabic Language Program

2012- Present Coordinator of the Annual Arabic Culture Night

A program that showcases creative projects where students use the skills they are learning in real time. This direct experience of language and culture provide learning experiences that are fun and meaningful. The night includes, but is not limited to, songs, dances, Arabic fashion, skits, Arabic cuisine, poetry recitation, etc.

2009-2010 Initiated and supervised the "Arabic Table."

Arabic Movies and various programs were watched and discussed in a relaxed and friendly environment. Arabic food was served.

UNIVERSITY-WIDE SERVICE

2012- Present	Pre-Major Advisor, Morrissey College of Arts and Sciences
2012- Present	Evaluator for Language Proficiency
2010- Present	Fulbright Campus Advisor
2007- Present	Arab Student Association Advisor

RESEARCH INTERESTS

- Arabic Language, Culture & Literature
- Comparative Arts
- English Language & Literature
- Middle Eastern & Islamic Studies
- Translation
- Second Language Acquisition

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

2012- Present	Member of American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
2012- Present	Member of American Association of Teachers of Arabic (AATA)
2009- Present	Member of Massachusetts Teachers Association (MTA)

LANGUAGES

Modern Standard Arabic, Egyptian, English	Native Fluency
French	Fair

REFREES
